

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Tribunale di Santa Maria Capua Vetere (Taliansko) 11. júla 2011 — trestné konanie proti Raffaelovi Arrichiellovi

(Vec C-368/11)

(2011/C 282/20)

Jazyk konania: taliančina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Tribunale di Santa Maria Capua Vetere

Účastník trestného konania pred vnútroštátnym súdom

Raffaele Arrichiello

Prejudiciálna otázka

Aký je výklad článkov 43 a 49 Zmluvy o založení Európskej únie vzhľadom na slobodu usadiť sa a voľného pohybu služieb v oblasti stávk na športové udalosti, aby bolo možné určiť, či uvedené ustanovenia tejto zmluvy povoľujú uplatnenie vnútroštátnej právnej úpravy, ktorá stanovuje monopolné postavenie štátu a systém koncesíí a povolení, ktorý v rámci určeného počtu koncesíí upravuje: a) existenciu všeobecnej ochrany držiteľov koncesíí vydaných v predchádzajúcom období na základe postupu, ktorý neoprávnené vylúčil časť subjektov; b) existenciu predpisov skutočne zaručujúcich zachovanie obchodných pozícií získaných na základe postupu, ktorý neoprávnené vylúčil časť subjektov (ako napríklad zákaz pre nových koncesionárov umiestňovať svoje stávkové okienka do určitej vzdialenosti od už existujúcich okienok); c) prípady zániku koncesíí a prepadnutie vysokých kaucíí, kde zahŕňa prípad, keď koncesionár priamo alebo nepriamo prevádzkuje cezhraničné herné činnosti obdobné tým, ktoré sú predmetom koncesie?

Žaloba podaná 12. júla 2011 — Európska komisia/Talianska republika

(Vec C-369/11)

(2011/C 282/21)

Jazyk konania: taliančina

Účastníci konania

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: E. Montaguti a H. Støvlbæk, splnomocnení zástupcovia)

Žalovaná: Talianska republika

Návrhy žalobkyne

— rozhodnúť, že Talianska republika tým, že neprijala zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s článkom 6 ods. 3 a prílohou II smernice 91/440/EHS⁽¹⁾, v znení zmien a doplnení, a s článkom 4 ods. 2 a článkom 14 ods. 2 smernice 2001/14/ES⁽²⁾,

článkom 4 ods. 1 a článkom 30 ods. 3 smernice 2001/14/ES, a s článkom 30 ods. 1 smernice 2001/14/ES, nespĺnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z týchto ustanovení,

— zaviazat' Taliansku republiku na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Výhrady uvedené Komisiou proti Talianskej republike sa týkajú nezávislosti orgánu vykonávajúceho hlavné úlohy v oblasti prístupu k infraštruktúre, ukladania poplatkov za prístup k železničnej infraštruktúre, ako aj právomocí a autonómie regulačného orgánu v oblasti železničnej dopravy.

Po prvé právna úprava, podľa ktorej podstatné úkoly v oblasti prístupu k infraštruktúre vykonáva prevádzkovateľ infraštruktúry, neponúka žiadne dostatočné záruky, že je tento prevádzkovateľ nezávislý na holdingu skupiny, ku ktorej patrí a ktorá zahŕňa i najvýznamnejší železničný podnik na trhu.

Pretože poplatky za prístup k železničnej sieti stanovuje Ministerstvo dopravy, pričom prevádzkovateľ infraštruktúry môže v tejto oblasti len predložiť návrh a je poverený výlučne úlohami operatívnej povahy spočívajúcimi v stanovení poplatkov skutočne dlžných jednotlivými železničnými podnikmi, je prevádzkovateľ zbavený podstatného nástroja vedenia, čo je v rozpore s požiadavkou nezávislosti vedenia podniku.

Nakoniec nie je zabezpečená úplná a nevyhnutná nezávislosť regulačného orgánu vo vzťahu k všetkým železničným podnikom, keďže personál regulačného orgánu sa skladá z úradníkov Ministerstva dopravy a toto ministerstvo naďalej vykonáva rozhodujúci vplyv na holding skupiny, ktorá zahŕňa najvýznamnejší taliansky železničný podnik, a teda aj na tento podnik.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 237, s. 25; Mím. vyd. 07/001, s. 341.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 75, s. 29; Mím. vyd. 07/005, s. 404.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Hof van Beroep te Gent (Belgicko) 13. júla 2011 — Punch Graphix Prepress Belgium NV/Belgické kráľovstvo

(Vec C-371/11)

(2011/C 282/22)

Jazyk konania: holanďčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Hof van Beroep te Gent

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Odvolaťka: Punch Graphix Prepress Belgium NV

Odporca: Belgické kráľovstvo